

Lifetime Limited Warranty

Greenlee Textron Inc. warrants to the original purchaser of these goods for use that these products will be free from defects in workmanship and material for their useful life, excepting normal wear and abuse. This warranty is subject to the same terms and conditions contained in Greenlee Textron Inc.'s standard one-year limited warranty.

For items not covered under warranty (such as items dropped, abused, etc.), a repair cost quote is available upon request.

Note: Prior to returning any test instrument, please check replaceable batteries or make sure the battery is at full charge.

Garantía limitada válida durante la vida útil del producto

Greenlee Textron Inc. le garantiza al comprador original de estos bienes de uso, que los mismos estarán libres de defectos de materiales y fabricación durante su vida útil; excepto en el caso de que sean maltratados o hayan sufrido el deterioro normal. Esta garantía está sujeta a los mismos términos y condiciones de la garantía estándar limitada válida por un año, otorgada por Greenlee Textron Inc.

Puede obtener, previa solicitud, una cotización de precios de reparación para aquellos artículos que no están cubiertos bajo esta garantía (los que se han dejado caer o han sido maltratados).

Aviso: Antes de devolver un instrumento de verificación, revise si las pilas están bajas y es necesario reemplazarlas.

Garantie à vie limitée

La société Greenlee Textron Inc. garantit à l'acheteur d'origine de ces produits que ces derniers ne comportent aucun défaut d'exécution ou de matériau pour la durée de leur vie utile, sauf l'usure normale. Cette garantie est assujettie aux mêmes conditions que celles contenues dans les modalités et conditions de la garantie limitée standard d'un an de Greenlee Textron Inc.

Lorsque les articles ne sont pas protégés par une garantie (comme si l'appareil tombe, s'il est soumis à un usage abusif, etc.), une soumission pour le prix de réparation sera présentée sur demande.

Remarque : Avant de renvoyer un appareil de mesure, vérifiez les piles remplaçables ou s'assurer que la pile est chargée au complet.



GT-10GFI Circuit Tester

Description

The Greenlee GT-10GFI Circuit Tester is intended to verify correct wiring of any standard three-wire 120 volt receptacle. It is also used to verify the integrity of a three-wire GFI/GFCI (ground fault interrupter/ground fault circuit interrupter).

WARNING

Electric shock hazard:

- Contact with live circuits could result in severe injury or death.
- The GT-10GFI cannot properly test two-wire circuits.

Typical 3-Wire NEMA 5-15R Receptacle (polarized)



INDICATOR	FAULT	REASON FOR WIRING FAULT
	Open Ground	Ground contact not connected
	Open Neutral	Neutral contact not connected
	Open Hot	Hot contact not connected
	Hot / Ground Reverse	Hot and ground contacts interchanged
	Hot / Neutral Reverse	Hot and neutral contacts interchanged
	Correct	Receptacle is wired correctly

KEY: Indicator Lit Indicator Not Lit

Instructions

Prior to using the GT-10GFI tester, first consult the GFCI manufacturer's installation instructions to determine that the GFCI is installed in accordance with the manufacturer's specification. Check for correct wiring of the receptacle and all remotely connected receptacles on the branch circuit. Then operate the test button on the GFCI installed in the circuit. The GFCI must trip. If it does not trip, do not use the circuit, and consult a qualified electrician. If the GFCI does trip, reset the breaker.

Note: Test the GT-10GFI on a known live circuit before each use.

- Unplug all appliances or equipment on the circuit being tested.
- Plug the GT-10GFI into any standard 120 V AC receptacle (NEMA 5-15R).
- Compare the illuminated lamps on the GT-10GFI to the code key located on the product or in the table above.

Note: If the LEDs indicate anything other than the "Correct Wiring", have the wiring evaluated by a qualified electrician.

- If the receptacle indicates the "Correct Wiring", depress the GFI button for a minimum of 6 seconds. When the button is depressed, the red lamp will momentarily glow brighter, and then all lamps will cease to glow when the GFI trips.

Note: If the circuit breaker does not trip, it suggests a problem with the wiring to the GFCI or a faulty GFCI device. Have the breaker evaluated by a qualified electrician.

- Reset the circuit breaker. Repeat the above steps for every receptacle on the circuit, including remotely connected receptacles on all branches.

Note: The GT-10GFI is not a comprehensive diagnostic instrument. The GT-10GFI is a simple instrument designed to detect nearly all, probable and common, improper wiring conditions. It will not detect a combination of defects. It will not indicate the quality of ground or reversal of grounded and grounding conductors. It will not detect two hot wires in a circuit. Circuit capacitance may indicate continuity in an open circuit. Failure to unplug appliances or equipment on the circuit being tested can cause erroneous readings.



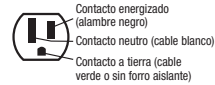


Verificador de circuitos GT-10GFI

Descripción

El Verificador de circuitos modelo GT-10GFI de Greenlee está diseñado para verificar el cableado correcto de cualquier receptáculo trifilar estándar de 120 voltios. También se utiliza para verificar la integridad de un interruptor de falla a tierra/interruptor de circuito de falla a tierra (GFI/GFCI por sus siglas en inglés) trifilar.

Receptáculo NEMA 5-15R trifilar típico (polarizado)



⚠️ ADVERTENCIA

Peligro de electrocución:

- El contacto con circuitos activados podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.
- La unidad GT-10GFI no es capaz de verificar correctamente circuitos bifilares.

INDICADOR	FALLA	RAZÓN DE LA FALLA DE CABLEADO
	Tierra abierta	Contacto a tierra no conectado
	Neutro abierto	Contacto neutro no conectado
	Energizado abierto	Contacto energizado no conectado
	Energizado/Tierra invertida	Contactos energizado y a tierra intercambiados
	Energizado/Neutro invertido	Contactos energizado y neutro intercambiados
	Correcto	El receptáculo está cableado correctamente

LEYENDA: Indicador iluminado Indicador no iluminado

Instrucciones

Antes de utilizar el verificador GT-10GFI, consulte primero las instrucciones de instalación del fabricante del dispositivo GFCI para determinar que el mismo esté instalado conforme a las especificaciones del fabricante. Revise para verificar que el receptáculo y todos los receptáculos conectados de manera remota estén cableados correctamente. Luego, opere el botón de prueba del GFCI instalado en el circuito. El GFCI debe dispararse. Si no se dispara, no utilice el circuito y consulte con un electricista profesional. Si el GFCI sí se dispara, restablezca el interruptor.

Nota: Antes de utilizarlo, pruebe el GT-10GFI en un circuito que se sabe está energizado.

- Desenchufe todo aparato o equipo conectado al circuito que se está verificando.
- Enchufe la unidad GT-10GFI a cualquier receptáculo estándar de 120V CA (NEMA 5-15R).
- Compare las lámparas iluminadas en la unidad GT-10GFI con la clave de códigos ubicada en el producto o en la tabla arriba.

Nota: Si los diodos emisores de luz (LED) indican cualquier otra cosa excepto que el cableado es correcto "Correct Wiring", contrate a un electricista profesional a fin de que revise el cableado.

- Si el receptáculo indica que el cableado es correcto "Correct Wiring", oprima el botón del dispositivo GFCI durante un mínimo de 6 segundos. Cuando se oprima el botón, la lámpara roja brillará momentáneamente de color más intenso, y todas las lámparas cesarán de brillar cuando el GFI se dispare.

Nota: Si el interruptor automático no se dispara, probablemente exista un problema de cableado con el dispositivo GFCI o el mismo está averiado. Contrate a un electricista profesional para que revise el interruptor.

- Restablezca el interruptor automático. Repita los pasos anteriores en cada receptáculo del circuito, incluyendo los receptáculos conectados a distancia a cada una de las ramas.

Nota: La unidad GT-10GFI no es un instrumento de diagnóstico exhaustivo. El GT-10GFI es un simple instrumento diseñado para detectar la mayoría de condiciones de cableado incorrecto más comunes. No detectará una combinación de defectos. No indicará la calidad de la puesta a tierra, conexiones a tierra invertidas o conductores a tierra. No detectará dos alambres energizados en un circuito. La capacitancia del circuito podría indicar continuidad en un circuito abierto. Si no desenchufa los aparatos o el equipo conectado al circuito que está siendo verificado podrían arrojar lecturas incorrectas.



Vérificateur de circuit GT-10GFI

Description

Le vérificateur de circuit GT-10GFI de Greenlee est conçu pour vérifier la pertinence du câblage dans toutes les prises standard à trois câbles de courant de 120 volts. Il peut également être utilisé pour vérifier l'intégrité d'un interrupteur de masse défectueux (GFI) à trois câbles, ou celle d'un interrupteur de fuite à la terre (GFCI) à trois câbles.

⚠️ AVERTISSEMENT

Risques de décharge électrique :

- Un contact avec des circuits sous tension pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Le modèle GT-10GFI ne peut vérifier correctement les circuits à deux câbles.

Réceptacle NEMA 5-15R à 3 fils type (polarisé)



INDICATEUR	DÉFAUT	RAISON DU DÉFAUT DE CÂBLAGE
	Mise à la terre ouverte	Contact de mise à la terre non branché
	Ouvert neutre	Contact neutre non branché
	Ouvert chaud	Contact chaud non branché
	Chaud / Mise à la terre inversée	Contacts chaud et de mise à la terre remplacés l'un par l'autre
	Chaud / Neutre inversé	Contacts chaud et neutre remplacés l'un par l'autre
	Correct	Les fils de la prise sont installés correctement

RÉFÉRENCE : Voyant allumé Voyant éteint

Mode d'emploi

Avant d'utiliser le vérificateur GT-10GFI, consulter les instructions d'installation du fabricant du GFCI pour déterminer que le GFCI est installé conformément aux spécifications du fabricant. Vérifier que le réceptacle est bien raccordé et que l'ensemble des réceptacles connectés à distance sur le circuit de dérivation sont bien branchés. Ensuite, faire fonctionner le bouton de vérification sur l'appareil GFCI installé sur le circuit. L'appareil GFCI doit se déclencher. S'il ne se déclenche pas, ne pas utiliser le circuit et consulter un électricien qualifié. Si l'appareil GFCI se déclenche, il convient de le réinitialiser.

Remarque : Vérifier le GT-10GFI sur un circuit sous tension connu avant chaque utilisation.

- Débrancher tous les appareils ou équipements sur le circuit à vérifier.
- Brancher le GT-10GFI dans n'importe quelle prise de courant standard (NEMA 5-15R) de 120 V c.a.
- Comparer les voyants allumés sur le GT-10GFI au code de clé situé sur le produit ou dans le tableau ci-dessus.

Remarque : Si les DEL indiquent autre chose que « Correct Wiring » (câblage correct), faire vérifier le câblage par un électricien qualifié.

- Si le réceptacle indique « Correct Wiring » (câblage correct), appuyer sur le bouton GFI pendant au moins 6 secondes. Lorsque le bouton est enfoncé, la luminosité du voyant rouge devient intense pendant quelques instants puis tous les voyants arrêtent de luire lorsque le GFI se déclenche.

Remarque : Un disjoncteur qui ne se déclenche pas, indique un problème possible au niveau du câblage vers le GFCI ou un GFCI défectueux. Faire examiner le disjoncteur par un électricien qualifié.

- Réinitialiser le disjoncteur. Répéter les étapes ci-dessus pour chaque prise du circuit, y compris les prises éloignées situées sur tous les branchements.

Remarque : Le GT-10GFI n'est pas un instrument de diagnostic complet. Le GT-10GFI est un instrument simple, conçu pour détecter presque toutes les conditions probables et courantes de câblage incorrect. Il ne détecte pas une combinaison de défauts. Il n'indique pas la qualité de la mise à la terre ou l'inversion des conducteurs mis à la terre ou de mise à la terre. Il ne détecte pas deux câbles actifs sur un circuit. La capacité du circuit pourrait indiquer la continuité dans un circuit ouvert. Le fait de ne pas débrancher les appareils ou l'équipement branchés sur le circuit peut produire des lectures erronées.